

## اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور

الدورة الثالثة والأربعون  
جنيف، من 30 مايو إلى 3 يونيو 2022

صندوق الويبو للتبرعات لفائدة الجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة: مذكرة إعلامية عن التبرعات وطلبات الدعم

وثيقة من إعداد الأمانة

تحتوي هذه الوثيقة على المعلومات المطلوب تبليغها للجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور ("اللجنة") بشأن طريقة عمل صندوق التبرعات لفائدة الجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة ("الصندوق"). وترد قواعد الصندوق في مرفق الوثيقة WO/GA/32/6 التي وافقت عليها الجمعية العامة في دورتها الثانية والثلاثين المعقودة في 2005 ثم عدلتها في دورتها التاسعة والثلاثين في سبتمبر 2010.

وتنص القاعدة 6(و) من قواعد الصندوق على ما يلي:

"(و) قبل كل دورة من دورات اللجنة، يوجّه المدير العام للويبو إلى المشاركين مذكرة إعلامية تضم ما يلي:

"1" مستوى التبرعات المدفوعة للصندوق في تاريخ صياغة المذكرة؛

"2" هوية المتبرعين (ما لم يطلب المتبرع صراحة عدم ذكر هويته)؛

"3" ومقدار الموارد المتاحة مع أخذ الأموال المصروفة بعين الاعتبار؛

"4" وقائمة الأشخاص المستفيدين من دعم الصندوق منذ إصدار المذكرة الإعلامية السابقة؛

"5" والأشخاص الذين اختيروا للاستفادة من الدعم لكنهم انسحبوا؛

"6" ومقدار الدعم المُقدّم لكل مستفيد؛

"7" ووصفاً مُفضّلاً كافياً لطالبي الدعم للدورة اللاحقة و/أو لاجتماع واحد لاحق أو أكثر للفريق العامل ما بين الدورات.

وتُوجّه هذه المذكرة أيضاً إلى أعضاء المجلس الاستشاري واحداً واحداً من أجل البحث والتداول."

وهذه الوثيقة هي المذكرة الإعلامية الخامسة والثلاثون كما يقتضيه قرار الجمعية العامة. وفيما يلي المعلومات المطلوب تبليغها للمشاركين في الدورة الثالثة والأربعين للجنة:

مستوى المبالغ المتبرع بها للصندوق حتى 11 مايو 2022 وأسماء الجهات المتبرعة:

ومبلغ 86,092.60 فرنكا سويسريا (ما يعادل 500,000 كرونة سويدية في ذلك التاريخ) دفعه البرنامج السويدي الدولي للتنوع البيولوجي (SwedBio/CBM) في 7 نوفمبر 2006؛

ومبلغ 31,684 فرنكا سويسريا (ما يعادل 20,000 يورو في ذلك التاريخ) دفعته حكومة فرنسا في 20 ديسمبر 2006؛

ومبلغ 29,992.50 فرنكا سويسريا (ما يعادل 25,000 دولار أمريكي في ذلك التاريخ) دفعه صندوق كريستنسن في 27 مارس 2007؛

ومبلغ 150,000 فرنكا سويسري دفعه المعهد الفدرالي السويسري للملكية الفكرية، برن، سويسرا، في 8 يونيو 2007؛

ومبلغ 5,965.27 فرنكا سويسريا (ما يعادل 5,000 دولار أمريكي في ذلك التاريخ) دفعته وزارة العلوم والتكنولوجيا، جنوب أفريقيا، في 14 أغسطس 2007؛

ومبلغ 98,255.16 فرنكا سويسريا (ما يعادل 60,000 يورو في ذلك التاريخ) دفعته حكومة النرويج في 20 ديسمبر 2007؛

ومبلغ 100,000 فرنكا سويسري دفعه المعهد الفدرالي السويسري للملكية الفكرية، برن، سويسرا، في 7 فبراير 2008؛

ومبلغ 12,500 فرنكا سويسري (ما يعادل 13,441 دولارا أمريكيا في ذلك التاريخ) دفعته وزارة العلوم والتكنولوجيا، جنوب أفريقيا، في 25 مارس 2011؛

ومبلغ 500 فرنكا سويسري (ما يعادل 573 دولارا أمريكيا في ذلك التاريخ) دفعه متبرع مجهول في 10 مايو 2011؛

ومبلغ 89,500 فرنكا سويسري (ما يعادل 100,000 دولارا أسترالي في ذلك التاريخ) دفعته حكومة أستراليا في 20 أكتوبر 2011؛

ومبلغ 15,000 فرنكا سويسري دفعته حكومة أستراليا في 20 يونيو 2013؛<sup>1</sup>

ومبلغ 4,694.40 فرنكا سويسريا دفعته حكومة نيوزيلاند في 20 يونيو 2013؛

ومبلغ 37,835 فرنكا سويسريا دفعته حكومة أستراليا في 28 فبراير 2017؛

ومبلغ 18,268.75 فرنكا سويسريا (ما يعادل 25,000 دولار كندي في ذلك التاريخ) دفعته حكومة كندا في 27 مارس 2019؛

ومبلغ 16,227.93 فرنكا سويسريا (ما يعادل 15,000 يورو في ذلك التاريخ) دفعته حكومة فنلندا في 6 نوفمبر 2019؛

ومبلغ 16,158.98 فرنكا سويسريا (ما يعادل 15,000 يورو في ذلك التاريخ) دفعته حكومة ألمانيا<sup>2</sup> في 9 ديسمبر 2019.

وتساوي المبالغ المقيدة في حساب الصندوق حتى 4 فبراير 2022 ما مجموعه 711,892.37 فرنكا سويسريا.

<sup>1</sup> ردّ مبلغ 782.22 فرنكا سويسريا في 2 سبتمبر 2013 إلى حكومة أستراليا وفقا للشروط المتفق عليها بشأن استخدام تبرع حكومة أستراليا.

<sup>2</sup> ردّ مبلغ 16,158.98 فرنكا سويسريا في 8 يناير 2021 إلى حكومة ألمانيا وفقا للشروط المتفق عليها بشأن استخدام تبرع حكومة ألمانيا.

مبلغ الموارد المتاحة:

- المبلغ المتاح في الصندوق حتى 21 أبريل 2022، بما في ذلك الرسوم والفوائد المصرفية: 20,574.53 فرنكا سويسريا.
- المبلغ المخصص في 29 أبريل 2022: 6,967.15 فرنكا سويسريا.
- المبلغ المتاح في الصندوق بعد خصم المبلغ المخصص في 12 مايو 2022: 13,607.38 فرنكا سويسريا.

قائمة الأشخاص المستفيدين أو الذين أوصى بتمويل مشاركتهم من الصندوق منذ صدور المذكرة الإعلامية السابقة<sup>3</sup>

وأوصى المجلس الاستشاري للصندوق بتمويل مشاركة طالبين للدعم في الدورة الحادية والأربعين للجنة<sup>4</sup> رهنا بتوافر الأموال (حسب الأولوية):

السيد ندياغا سول  
الجنسية: السنغال  
عنوان المراسلة: دكار، السنغال  
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشحة: برنامج الصحة التابع لمنظمة البيئة والتنمية في العالم الثالث  
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: دكار، السنغال

السيد رودريغو دي لا كروس إنلاغو  
الجنسية: إكوادور  
عنوان المراسلة: كيتو، إكوادور  
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشح: منظمة نداء الأرض  
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: كوسكو، بيرو

وفقاً للمادة 5 (هـ) من قواعد صندوق الويبو للتبرعات<sup>5</sup> فإن المصروفات التي سيغطيها الصندوق تهدف إلى تمكين المشاركين الممولين من السفر وحضور الجلسات شخصياً.

وفيما يتعلق بالدورة الحادية والأربعين، لم يؤذن إلا لمنسقي المجموعات بحضور الدورة شخصياً بسبب الوضع الذي فرضته جائحة كوفيد-19 في ذلك الوقت.<sup>6</sup>

وأما فيما يتعلق بالدورة الثانية والأربعين، فلم يستطع الصندوق أن يمنح الدعم المالي لطالبي الدعم الموصى بهما بسبب جائحة كوفيد-19 وما فرضته من قيود على السفر وسياسات سارية<sup>7</sup>.

ولكن عند تنفيذ التوصية بالتمويل التي قدمها المجلس الاستشاري للصندوق فيما يتعلق بطالبي التمويل الموصى بهما، فهمت الأمانة أن التوصية التي اعتمدها المجلس الاستشاري للصندوق في ذلك الوقت قد قدمت ضمناً لأغراض أول دورة من الدورات المقبلة للجنة سيُسمح فيها لطالبي الدعم الموصى بهما بالحضور شخصياً، كمراقبين، والسفر لحضورها، أخذاً بعين الاعتبار القيود المفروضة على السفر والسياسات السارية بسبب جائحة كوفيد-19. ونظراً لاستيفاء الشرطين فيما يتعلق بالدورة الثالثة والأربعين للجنة، سيُمنح طالبا التمويل الموصى بهما، وفقاً لقواعد الصندوق وشريطة توافر الأموال، لأغراض الدورة الثالثة والأربعين.

المبالغ المصروفة للمشاركة في الدورة الثانية والأربعين للجنة:

لا يوجد

<sup>3</sup> انظر (ي) الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/42/INF/4 المؤرخة 7 فبراير 2022.

<sup>4</sup> انظر (ي) مرفق الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/40/INF/6 المؤرخة 20 يونيو 2019.

<sup>5</sup> انظر (ي) مرفق الوثيقة WO/GA/32/6، الذي عدلته الجمعية العامة لاحقاً في دورتها التاسعة والثلاثين في سبتمبر 2010. ويمكن أيضاً استرجاع القواعد من

المرفق الأول للوثيقة WIPO/GRTKF/IC/41/3.

<sup>6</sup> انظر (ي) الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/41/3 المؤرخة 13 يوليو 2021.

<sup>7</sup> انظر (ي) الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/42/3 المؤرخة 7 فبراير 2022.

المبالغ المخصصة للمشاركة في الدورة الثالثة والأربعين للجنة:

السيد ندياغا سول: 2,851.15 فرنكاً سويسرياً

السيد رودريغو دي لا كروس إنلاغو: 4,116 فرنكاً سويسرياً

قائمة طالي الدعم بهدف المشاركة في الدورة الثالثة والأربعين للجنة (حسب الترتيب الأبجدي الإنكليزي):

السيد حمادي أج محمد أبا

الجنسية: مالي

عنوان المراسلة: تومبوكتو، مالي

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشح: منظمة أدمور (ADMOR)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: تومبوكتو، مالي

السيد أغوسو مارسيلين إيغي

الجنسية: بنن

عنوان المراسلة: كوتونو، بنن

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشح: شباب بنن بلا حدود (JSF Bénin)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: كوتونو، بنن

السيد نيلسون دي ليون كنتولي

الجنسية: بنما

عنوان المراسلة: بنما سيتي، بنما

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشح: جمعية قبائل كونا المتحدة في نابغوانا (KUNA)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: كوريجيمينتو، فيستا أليغري، أرايجان، بنما

السيد فانكور كالاغولا لوزو، رئيس المجلس التنفيذي

الجنسية: جمهورية الكونغو الديمقراطية

عنوان المراسلة: سيانغوغو، رواندا

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشح: تجمّع أمهات كاميتوغا (REMAK)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: كاميتوغا، رواندا

السيدة جيون لورينزو

الجنسية: الولايات المتحدة الأمريكية

عنوان المراسلة: باغواتي (نيو مكسيكو)، الولايات المتحدة الأمريكية

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشحة: مجلس معاهدة الهنود الدولية

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: سان فرانسيسكو، كاليفورنيا، الولايات المتحدة الأمريكية

السيد جعفر مالام كواسو

الجنسية: النيجر

عنوان المراسلة: نيامي، النيجر

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشح: Bal'lame

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: نيامي، النيجر

السيد فيديل امبيليزي موتيمانوا

الجنسية: جمهورية الكونغو الديمقراطية

عنوان المراسلة: غوما، جمهورية الكونغو الديمقراطية

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشح: الرابطة الوطنية لجمعيات شعوب البيغمي الأصلية في الكونغو

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: غوما، جمهورية الكونغو الديمقراطية

السيد موسى عثمان ندامبا  
الجنسية: الكاميرون  
عنوان المراسلة: باميندا، الكاميرون  
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشحة: رابطة التنمية الاجتماعية والثقافية لشعب  
المبورورو (MBOSCUDA)  
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: باميندا، الكاميرون

السيدة جينفر تولى كوريوز  
الجنسية: الفلبين  
عنوان المراسلة: كوزون سيتي، الفلبين  
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشحة: مؤسسة تبتيبا - مركز الشعوب الأصلية الدولي للبحث في السياسة  
العامة والتعليم  
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: باغيو سيتي، الفلبين

إن اللجنة مدعوة إلى الإحاطة علما بمضمون  
هذه الوثيقة.

[نهاية الوثيقة]